

Ikasturte hasierako guraso-bilera

DBH

Orereta/Erreterria, 2020ko iraila

Orereta/Erreterria, septiembre de 2020

TXOSTENAREN ATALAK / PARTES DEL INFORME

1. ATALA: Informazio mailakoak / PARTE 1: A nivel informativo

Bileran ez da aurkeztuko (zalantzetarako tartea)

No se presentará en la reunión (intervalo para preguntas)

2. ATALA: COVID-19a dela eta / PARTE 2: Por motivo del COVID-19

Bileran ez da aurkeztuko (zalantzetarako tartea)

No se presentará en la reunión (intervalo para preguntas)

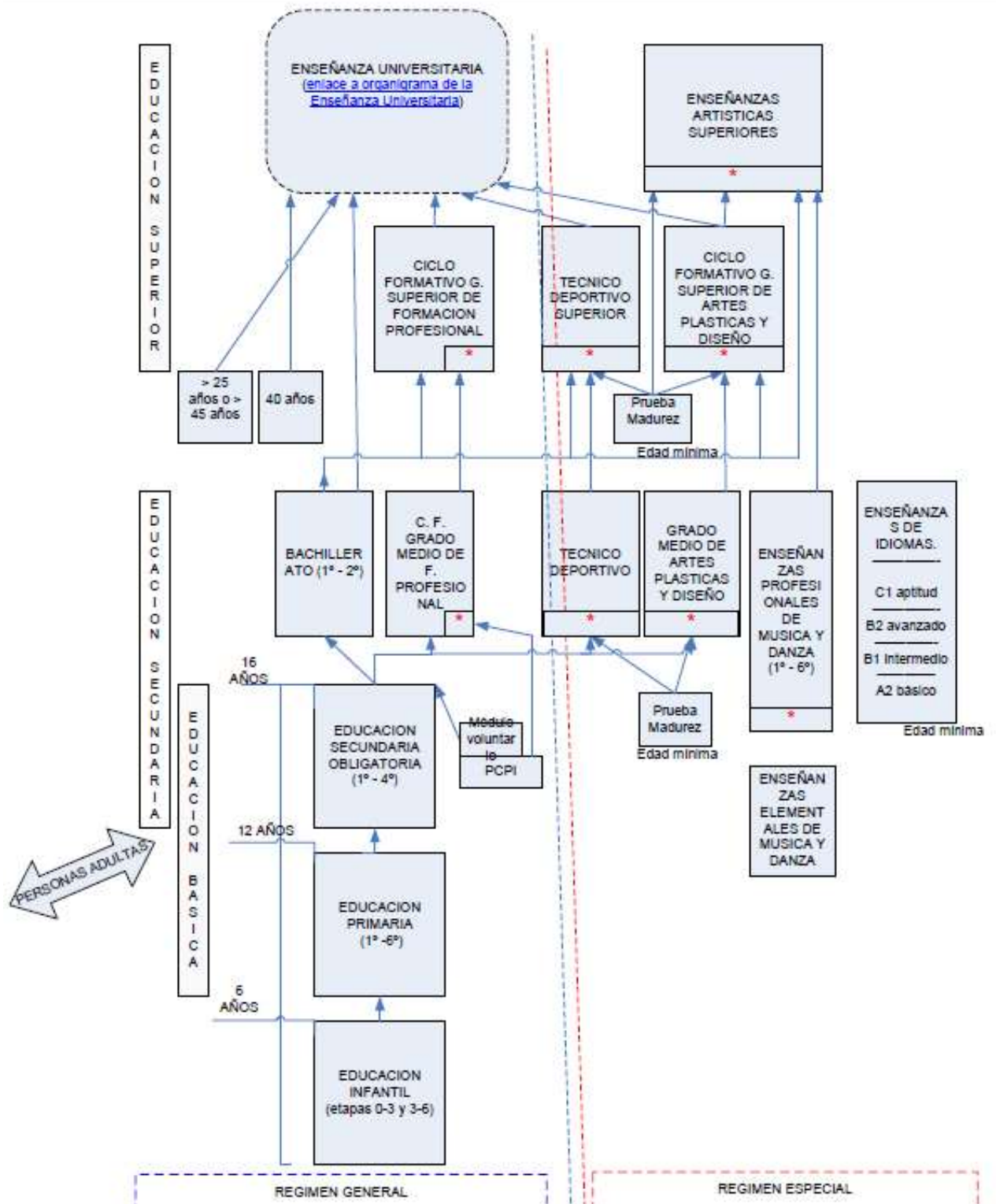
3. ATALA: Helburuak eta metodologia / PARTE 3: Objetivos y metodología

4. ATALA: Hainbat ohar / PARTE 4: Varias notas

1. ATALA: Informazio mailakoak *(Bileran ez da aurkeztuko)*

PARTE 1: A nivel informativo (No se presentará en la reunión)

1.1 Hezkuntza sistemaren antolaketa / Organigrama del sistema educativo



1.2 Zuzendaritza taldearen osaketa / *Composición del equipo directivo*

- **Orereta ikastolako Zuzendari pedagogikoa:** EGOITZ VERDUGO
Director pedagógico de Orereta Ikastola
- **DBHko zuzendaria:** IRATI MUXIKA
Directora de DBH
- **DBH 1 eta 2ko koordinatzailea:** JON IRIONDO
Coordinador de DBH1-2
- **DBH 3 eta 4ko koordinatzailea:** ANE BADIOLA
Coordinadora de DBH3-4
- **Orientazio departamentuko kidea:** JOSE MARI IRIONDO
Miembro del Departamento de Orientación
- **Hezkuntza premia bereziko taldeko kidea:** SUSANA MARCOS
Miembro del grupo de necesidades educativas especiales

1.3 Tutoreak eta ko-tutoreak / *Tutores y cotutores*

MAILA <i>CURSO</i>	GELA <i>GRUPO</i>	TUTOREAK eta KO-TUTOREAK <i>TUTORES Y COTUTORES</i>
DBH1	1A	Nerea Laurenz eta Joxerra Iriarte
	1B	Egoitz Sayar eta Xabier Vesga
	1C	Haizea Saez de Eguilaz eta Xabier Vesga
	1D	Maitane Segura eta Janire Urrestarazu
DBH2	2A	Olatz Mimendia
	2B	Sara Aramendi eta Marijo Mendiola
	2C	Manex Eizmendi eta Iker Goñi
	2D	Unai Briñas (*Unai Esnal) eta Marijo Mendiola
	3A	Aitor Perez eta Ane Gallastegi

DBH3	3B	Fatima Gonzalez
	3C	Ane Sobreviela eta Ane Gallastegi
	3D	Ekaitz Etxeberria
	3E	Amaia Ayala
DBH4	4A	Maite Landatxe eta Maialen Garmendia (Maddi Arzac)
	4B	Itxaro Sarasola eta Miren Usabiaga
	4C	Maite Ruiz de Azua
	4D	Jone Ibarondo
	4E	Shanti Urruzola

1.4 Mintegiak eta irakasleak / *Departamentos y profesorado*

MINTEGIA <i>DEPARTAMENTO</i>	Irakasleak / Profesorado
BIOLOGIA-GEOLOGIA FISIKA-KIMIKA NATURAREN ZIENTZIAK ZIENTZIA APLIKATUAK	Petro Vera, Maialen Garmendia (*Maddi Arzac), Egoitz Verdugo, Maite Landatxe, Shanti Urruzola, Nerea Laurenz
GIZARTE ZIENTZIAK EKONOMIA	Egoitz Sayar, Amaia Ayala, Jone Ibarondo, Olatz Mitxelena
GORPUTZ HEZKUNTZA	Unai Briñas, Unai Esnal (*Nagore Alonso), Aitor Perez
PLASTIKA ETA IKUS- HEZKUNTZA	Marijo Mendiola, Joxerra Iriarte, Jone Ibarondo, Nerea Laurenz
GAZTELANIA ETA LITERATURA LATINA	Olatz Mimendia, Ane Sobreviela, Maitane Segura, Maite Ruiz de Azua, Ane Badiola, Janire Urrestarazu

EUSKARA ETA LITERATURA	Iker Goñi, Ane Badiola, Sara Aramendi, Ane Sobreviela, Miren Usabiaga, Irati Muxika, Haizea Saez de Eguilaz
INGELESA	Maitane Segura, Joxerra Iriarte, Itxaro Sarasola, Iker Goñi
MATEMATIKA	Nerea Laurenz, Manex Eizmendi, Jon Iriondo, Jose Mari Iriondo, Fatima Gonzalez, Ane Gallastegi, Ekaitz Etxeberria
MUSIKA	Xabier Vesga, Ane Sobreviela, Haizea Saez de Eguilaz
TEKNOLOGIA	Marijo Mendiola, Shanti Urruzola, Manex Eizmendi, Jon Xabin Urretabizkaia
ETIKA	Irati Muxika, Nerea Laurenz, Olatz Mimendia, Egoitz Sayar
HAUTAZKO GAIAK	FRANTSESA: Olatz Mimendia IKASTEKO TEKNIKAK: Jose Mari Iriondo, Ane Sobreviela, Janire Urrestarazu INFORMATIKA: Jon Iriondo SORMEN TAILERRA: Marijo Mendiola eta Jone Ibarrondo ZIENTZIA TXOKOA: Maite Landatxe MEKATRONIKA: Ekaitz Etxeberria OINARRIZKO MATEMATIKA: Fatima Gonzalez eta Manex Eizmendi OKE: Aitor Perez eta Unai Briñas (*Nagore Alonso)



1.5 Egutegia / Calendario





IRAILA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

URRIA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AZAROA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

ABENDUA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

URTARRILA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Ev 0: Informes por Alexia

1º Eval.: Competencias

1º Eval.: Notas

1º Eval.: Notas recup.

1º Eval.: Reclamaciones

1º Eval.: Recuperaciones

OTSAILA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARTXOA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APIRILA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

MAIATZA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2º Eval.: Competencias

2º Eval.: Notas

2º Eval.: Reclamaciones

2º Eval.: Recuperaciones

2º Eval.: Notas recup.

3º Eval.: Competencias

3º Eval.: Notas

3º Eval.: Reclamaciones

EKAINA

AL	AR	AZ	OG	OR	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Convocatoria ordinaria

Ikastolaren eguna

Ordinaria: Notas

Ordinaria: Reclamaciones

Convocatoria extraordinaria

Extraordinaria: Notas

1.6 Araudia eta funtzionamendua DBHko etapan ([liburuxka webgunean](#)) / *Reglamento y funcionamiento en la etapa de DBH ([disponible en la web](#))*

OHARRA / NOTA:

Bestelako arau-haustek eta neurri zuzentzaileak / Otras infracciones y medidas correctiva

Hiru arau-hauste maila edo gradu bereizten dira: jokabide desegokia, bizikidetzaren aurkako faltak eta bizikidetzaren aurkako kalte larriak. Arau hauste bakoitzak bere mailako neurri zuzentzailea izango du (ikastolako barne-araudiaren arabera).

Se distinguen tres grados de infracciones: conductas inadecuadas, conductas contrarias a la convivencia en la Ikastola y conductas que perjudican gravemente la convivencia en la Ikastola. Cada infracción tendrá su medida correctiva correspondiente (de acuerdo con el reglamento interno de la Ikastola).

Ikasleak hiruhileko berean lehen graduko hiru arau-hauste pilatzen baditu, bigarren graduko arau-hauste izatera pasako da hirugarren hau.

Si el alumno acumula tres infracciones de primer grado en un mismo trimestre, esta tercera se convertirá en infracción de segundo grado.

Arau-haustek eta neurri zuzentzaileak gutun bidez jakinaraziko zaizkie gurasoei, eta hauek agiria sinatu beharko dute.

Las infracciones y medidas correctivas se notificarán por escrito a las familias, quienes deberán firmar el documento.

Gatazken kudeaketan neurri hezitzaileak lehenetsiko dira (KiVa taldearen bitartez), baldin eta egoeraren larritasunak ahalbidetzen badu.

Se priorizarán las medidas educativas en la gestión de conflictos (a través del equipo de KiVa) siempre y cuando la gravedad de la situación lo permita.

1.7 Asistentzia eta asistentzia faltak justifikatzeko baldintzak (23. artikulua) / *Asistencia y condiciones para justificar la ausencia (artículo 23)*

- Klaseetara joatea derrigorrezkoa da. Klaseetara huts egitea, kasu guztietan komunikatu behar da.

La asistencia a clases es obligatoria. La falta de asistencia a clases debe comunicarse en todos los casos.

- Jarduera osagarriek eta eskolaz kanpoko ekintzek hezkuntza jarduera arruntan kontsiderazio berdina dute, asistentzia faltak komunikatzeko prozedurari dagokionez.

Las actividades complementarias y extraescolares tienen la misma consideración que las actividades educativas ordinarias en cuanto al procedimiento de comunicación de la falta de asistencia.

- Azterketaren bat galduz gero edo lanen bat irakasleari eman behar izanez gero, ikasleak etortzen diren lehenengo egunean dagokion irakaslearengana joko du azterketa egin edo lanak noiz eman beharko dituen finkatzera.

En el caso de la pérdida de un examen o la entrega de una tarea al profesor, el estudiante se comunicará con el profesor correspondiente el primer día del examen para determinar cuándo se llevará a cabo el examen o la entrega.

- Ikasleen asistentzia huts egiteak **tutoreei jakinarazi behar zaizkio, ahal dela aldez aurretik eta idatziz** (e-posta lehenesten da). Behar bezala eta dagokion agiriarekin egiaztatzen ahaleginduko gara.

*La falta de asistencia de los **estudiantes debe ser informada a los tutores, a poder ser con anticipación y por escrito** (se prefiere el correo electrónico). Debemos intentar verificar la falta adecuadamente y con el documento correspondiente.*

- Gurasoei dagokie seme-alaben huts egitearen komunikazioa. Tutoreari, berriz, ontzat jotzea; zalantza izanez gero, etapako zuzendaritza taldeak erabakiko du onargarria den ala ez.

Es responsabilidad de las familias comunicar la ausencia de sus hijos. Aprobar dichas ausencias es dependencia del tutor; en caso de duda, será el equipo de dirección quien decidirá si es aceptable.

- Huts egitea onartezina denean, familiari jakinaraziko zaio. Huts egite onartezinak behin eta berriz errepikatzen direnean, bai Udaleko zerbitzu sozialei, bai Ikuskaritzari emango zaio horren guztiaren berri, legeak agintzen duenari jarraituz.

Quando la falla sea inaceptable, se le notificará a la familia. Si las ausencias inaceptables se repiten, se notificarán tanto a los servicios sociales del Ayuntamiento como a la Inspección, tal y como indica la ley.

2. ATALA: COVID-19a dela eta *(Bileran ez da aurkeztuko)*

PARTE 2: Por motivo del COVID-19 (No se presentará en la reunión)

Bizi dugun pandemia dela eta, halabeharrez, hainbat neurri hartzera behartuta gaude. Orereta ikastolako protokoloa edo kontingentzia plana webgunean eskuragarri daukazue [2020-21 IKASTURTEA: ANTOLAKETA](#) atalean. Pandemiaren bilakaeraren arabera arauak eta neurriak egokitzen joango gara; aldakorra izango da, beraz.

Debido a la pandemia que estamos viviendo, inevitablemente nos vemos obligados a tomar diversas medidas. El protocolo o plan de contingencia de Orereta ikastola está disponible en la web, en el apartado [2020-21 IKASTURTEA: ANTOLAKETA](#). Adaptaremos las normas y medidas a la evolución de la pandemia, así que será variable.

Oinarrizko osasun eta segurtasun neurriez gain, hauek azpimarratu nahiko genituzke:

Además de las medidas básicas de seguridad y salud, nos gustaría destacar las siguientes:

- Etxean tenperatura hartu behar da egunero, Ikastolara etorri aurretik. 37º baino gehiago izanez gero, ikaslea ez da Ikastolara etorriko.

Es necesario tomar la temperatura en casa todos los días antes de venir a la Ikastola. Si supera los 37º, el alumno no vendrá a la Ikastola.

- Jolas orduetan: ezin da janaririk ez eta materialik partekatu. DBHko kanpo eremua baliatuko da momentuz. Eremu hau elkarbizitza taldeen arabera antolatu dugu, mailaka. Kanpoko komunak eta iturria itxita izango ditugu, beraz, komuneko joan-etorriak goizean zehar egingo ditugu.

Durante los recreos: No se pueden compartir alimentos ni materiales. De momento se utilizará el área externa de. Hemos organizado esta zona según los grupos de convivencia. Los baños y la fuente del patio estarán cerrados, por lo que intentaremos ir al baño durante la mañana (durante y entre las clases).

- Gela barruan ikasleek ezingo dute materialik partekatu.

Los estudiantes tampoco podrán compartir materiales dentro del aula.

- Iturriak garbiketarako baliatuko ditugunez, ikasleei ur botila ekartzea gomendatzen diegu.

Las fuentes de los baños se utilizarán para la limpieza, así que recomendamos que los estudiantes traigan una botella de agua al aula para que puedan hidratarse.

- Ikasturte amaierako bidaiak bertan behera gelditu dira momentuz.
Los viajes de fin de curso han sido cancelados por el momento.
- Ikasturtean zehar egiten ditugun irteera eta ekintza bereziki zer egin aztertzen ari gara oraindik. Testuinguruaren baitan erabakiak hartuko ditugu eta informatuta mantenduko zaituztegu.
Todavía estamos valorando qué hacer con las salidas y actividades especiales que hacemos a lo largo del curso. Tomaremos decisiones según la evolución de la pandemia y el contexto en el que nos encontramos, y os mantendremos informados.
- Lehiaketak eta bestelako ekimenekin nola jokatu ere aztertzen ari gara. Testuinguruaren baitan erabakiak hartuko ditugu eta informatuta mantenduko zaituztegu.
También estamos estudiando cómo abordar los concursos y otras iniciativas que solemos llevar a cabo. Tomaremos decisiones según la evolución de la pandemia y el contexto en el que nos encontramos, y os mantendremos informados.
- Bizikidetzaren talde egonkorak mantenduko dira ahal den kasu guztietan, hautazko gaietan salbu. Kasu hauetan garbiketa neurriak zorrotzko dira.
Se mantendrán grupos estables de convivencia en todos los casos posibles, excepto en materias optativas. En estos casos se reforzarán las medidas de limpieza.
- Ikasleen harremanen datu basea sortuko dugu, balizko kutsaduren aurrean dagokionari informazioa ahalik eta zehatzen eta modu azkarrean helarazteko.
Crearemos una base de datos de las relaciones entre los alumnos para que la información se pueda proporcionar con la mayor precisión y rapidez posible frente a un posible caso COVID-19.

3. ATALA: Helburuak eta metodologia

PARTE 3: *Objetivos y metodología*

3.1 Zero ebaluazioa / *Evaluación cero*

- 2019/20 ikasturtea modu ezohikoan itxi genuen. 2020/21 ikasturtearen hasieran diagnosi bat egitea da helburua: akademikoa eta emozionala.

Cerramos el año escolar 2019/20 de una manera inusual. El objetivo es hacer un diagnóstico al inicio del curso académico 2020/21: un diagnóstico académico y emocional.

- Behaketa – balorazioa – informea / *Observación - valoración – informe*
- Behaketaz: irakasgai gehienetan helburuak beteta itxi genuen ikasturtea, eta helburua ez da atzera urrats bat egitea.

Observación: En la mayoría de materias cerramos el año escolar con los objetivos académicos cumplidos, y la intención no es dar un paso atrás para repetir los contenidos que trabajamos durante el confinamiento.

Informe: Las familias recibirán un informe con la valoración que hace cada profesor sobre el alumno.

3.2 Indartutako irakasgaiak eta taldekatzeak (HBSP eta CAG) / *Asignaturas reforzadas y grupos*

- 2020/2021 ikasturteko baliabide pedagogikoak / *Recursos pedagógicos para el curso 2020/2021:*

DBH1 eta DBH2 – Indartutako arloak (MAT2 eta EUS1-2)

DBH3 eta DBH4 – CAG gelak

Ko-tutoreak / *Cotutores*

- Baliabide pedagogikoak indartzen ari gara eta azken urteetako ibilbidearen emaitza da hori. Erronka bide hau sistematizatzea da.

Estamos fortaleciendo los recursos pedagógicos y este es el resultado de la trayectoria de los últimos años. El desafío es sistematizar este camino para poder atender adecuadamente a todos los alumnos de la Ikastola.

- Aniztasunari buruzko gogoeta. KiVa programa eta etxeetako lanketa.

Es imprescindible trabajar con los alumnos la diversidad que tenemos en nuestras aulas. Para ello, disponemos del programa KiVa, pero consideramos importante que el tema también se trabaje en casa.

3.3 Aurreko ikasturteko irakasgai pendienteen kudeaketa / *Gestión de las asignaturas pendientes del curso pasado*

- Ikasle bakoitzak udan egin beharreko lanak edo sendotze neurriak entregatu beharko dizkio dagokion irakasleari.

Cada alumno deberá entregar las tareas o medidas de refuerzo a realizar durante el verano al profesor correspondiente.

- Ikasle bakoitzak aurreko urteko irakasgaia gainditzeko egin beharreko lanen, irakurketen edota proben berri izango du dagokion irakaslearen eskutik.

Cada alumno será informado por el profesor correspondiente de las tareas, lecturas o pruebas que deberá realizar para aprobar la asignatura del curso anterior.

- Ezinbestekoa izango da gurasoen sinadura jasotzea prozesua martxan jar dadin. Modu honetara bermatuko dugu komunikazioa modu egokian burutu dela.

Será imprescindible recibir la firma de los padres para que se inicie el proceso. Esto asegurará que la comunicación se lleve a cabo correctamente.

- Tutorea kudeaketaren jarraipenaren jakitun izango da uneoro.

El tutor estará al tanto del seguimiento de la gestión en todo momento.

- Ebaluazio bakoitzaren bukaerako noten informean pendientearen kudeaketaren inguruko oharra jasoko dute gurasoek.

Las familias recibirán un aviso sobre el estado de estas asignaturas pendientes en el informe de calificación final de cada evaluación.

- Ohiko deialdirako irakasgai pendientearen kudeaketa itxiko dugu.

La gestión de las asignaturas pendientes se cerrará para la convocatoria ordinaria de este curso.

3.4 Mailaz igotzea, titulazioa eta emaitzen garrantzia / *Promoción, titulación e importancia de los resultados*

- DBHko etapako noten garrantzia etorkizunean.

Debemos subrayar y considerar la importancia que tienen las calificaciones de la etapa de DBH, cara a los futuros estudios que quieran realizar los alumnos.

- Etapako maila batetik bestera igotzeko edo titulaziorako erabakiak ikasleen irakasle guztien artean hartuko dira, kontuan hartuz zenbateraino eskuratu diren etapako helburuak eta konpetentziak.

La decisión de promocionar o no de una etapa a otra la tomará el equipo de profesorado del alumno en conjunto, teniendo en cuenta el grado de adquisición de los objetivos y competencias de la etapa.

- Mailaz igotzea eta titulazioa / *La promoción de curso y la titulación*

	ESKURATZEKO BALDINTZAK / CONDICIONES DE ADQUISICIÓN
MAILAZ IGOTZEA / LA PROMOCIÓN DE CURSO	Irakasgai guztiak gainditzea / <i>Aprobar todas las asignaturas</i>
	Ebaluazio negatiboa gehenez bi ikasgaietan izatea (LEN+MAT, EUS+MAT konbinazioak ez badira) / <i>Tener una evaluación negativa en un máximo de dos lecciones (si no hay combinaciones de LEN+MAT, EUS+MAT)</i>
	<i>Oharra1: Ebaluazio negatiboa bi irakasgaietan baino gehiagotan izan arren, irakasle taldeak mailaz igotzea erabaki dezake (eskuratu gabeko helburuak lortzeko indartze-neurriak aplikatuko dituztelako edo promozioa ikaslearen bilakaera akademikorako ona izango dela uste dutelako) / Nota1: A pesar de tener una valoración negativa en más de dos asignaturas, el equipo docente puede decidir subir de nivel al alumno (ya sea porque aplicarán medidas de refuerzo para conseguir metas inalcanzadas o porque creen que la promoción será positiva para el desarrollo académico del alumno)</i>
	<i>Oharra2: DBHko maila desberdinetan izen bera duten irakasgaiak irakasgai desberdintzat hartuko dira / Nota2: Las asignaturas con el mismo nombre en diferentes niveles de la etapa de secundaria serán consideradas asignaturas diferentes</i>
TITULAZIOA / LA TITULACIÓN	OHIKO deialdian, ikasleak titulua lortuko du irakasgai guztiak gainditzean / <i>En la convocatoria ORDINARIA, el alumno obtendrá el título tras superar todas las asignaturas</i>
	EZOHIKO deialdian, ebaluazio negatiboa gehenez ere bi irakasgaitan baldin badu (LEN+MAT, EUS+MAT konbinazioak ez badira) / <i>En la CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA, si la valoración es negativa en un máximo de dos materias (siempre y cuando no sea una de las combinaciones de LEN + MAT, EUS + MAT)</i>
	<i>Oharra: Ebaluazio negatiboa bi irakasgaietan baino gehiagotan izan arren, irakasle taldeak ikaslea promozionatzea erabaki dezake (interesa eta esfortzua erakutsi duelako edo, irakasleen iritziz, ebaluazio negatiboa duten irakasgaiak oztopo ez direlako hurrengo ikasketak arrakastaz burutzeko) / Nota: A pesar de tener una valoración negativa en más de dos asignaturas, el equipo docente puede decidir promover al alumno (porque ha mostrado interés y esfuerzo o porque en opinión de los docentes las asignaturas con evaluación negativa no son un obstáculo para el éxito de los estudios posteriores)</i>

3.5 Komunikazioa: lehen harremanak eta zuzeneko informazioaren garrantzia / *Comunicación: primeras relaciones y la importancia de la información directa*

- Gurasoek edozein komunikazio bideratzeko, tutorea edota ko-tutorea izango dituzte lehen erreferentziazko pertsonak.

Para cualquier comunicación, la primera persona de referencia será el tutor o cotutor.

- Familien eta Ikastolaren arteko komunikazioaren garrantzia azpimarratu nahi dugu, guztiok norabide berean lan egin dezagun. Komunikazio faltatik datoz, askotan, gaizki ulertuak eta ezinegonak (entrega datak, irakasgai pendienteak, promoziorako baldintzak, asistentzia faltak, ikasleekin gatazkak...).

Queremos recalcar la importancia de la comunicación entre las familias y la Ikastola, para que todos podamos trabajar en la misma dirección. La falta de comunicación genera a menudo malos entendidos y malestar (fechas de entrega, asignaturas pendientes, requisitos de promoción, falta de asistencia, conflictos con los alumnos...).

- Komunikazio egokia bermatzeko dauzkagun bideak erabiltzera animatzen zaituztegu: tutore eta ko-tutoreekin e-posta edo telefonoa, guraso bilerak, eta Guraso batzordeak, besteak beste.

Animamos a las familias a utilizar nuestros medios para asegurar una comunicación adecuada: correo electrónico o teléfono con tutores y cotutores, reuniones de padres y Consejo de Padres, entre otros.

- Aurtengo egoera dela eta, komunikazioa ezinbesteko ardatz bihurtu da eta jarraipen batzorde iraunkorrak sortu ditugu Guraso ordezkari eta Zuzendaritzaren artean.

Debido a la situación de este año, la comunicación se ha convertido en un pilar fundamental y hemos creado comités de seguimiento permanentes entre el Consejo de Padres y la Dirección de DBH.

3.6 Metodologia: Google-Sites eta astez asteko programazioa / *Metodología: Google-Sites y la programación semanal*

- Tresna berria.

Se trata de una nueva herramienta que queremos sistematizar.

- Lagungarria hainbat alderditan: ikastolan bertan, etxean ikasleen antolaketarako, eta baita balizko konfinamendu egoeran ere.

Pensamos que puede ser de gran ayuda tanto para los alumnos como para las familias: en la ikastola, en casa, en clases particulares, y en un posible caso de confinamiento.

4. ATALA: Hainbat ohar

PARTE 4: Varias notas

a) DBHko aparkalekua: Ikasleak ekarri/jasotzeko garaian ezin da sarreraraino gerturatu eta bertan aparkatu, nahiz eta ikasleen zain egon (baimenduak izan ezik).

Sobre el aparcamiento de DBH: no se puede acceder y/o aparcar en el mismo aparcamiento a traer/recoger a las y los alumnos (excepto autorizados).

b) Guraso batzordeak: Gela bakoitzeko guraso ordezkari bana egotea beharrezkoa da. Horretarako, baten batek burua aurkezten baldin badu bera izendatuko da, hala ez bada, zozketaz hautatuko dute Guraso batzordeko kideek.

Consejo de padres: Es necesario tener un representante de padres en cada aula. A tal efecto, si alguno se presenta voluntario será nominado. En caso contrario los miembros del Consejo de Padres serán elegidos por sorteo.

c) Alexiarekin arazoak: Alexiako komunikazioekin arazoak egon direla badakigu. Ikasturte hasieran komunikazioa jasotzen ez duten gurasoak zein diren identifikatuko dugu eta gurasoei baliabideak eskainiko dizkiegu.

Problemas con Alexia: Sabemos que algunas familias han tenido problemas con las comunicaciones de Alexia. Identificaremos a las familias que no reciban comunicación y proporcionaremos recursos para que puedan solucionarlo.

d) Ikastolako e-posta: Ikasleei sortzen dizkiegun e-posta helbideak ikastolako kontuetarako soilik erabiliko dira, eta, behin DBHko etapa bukatuta, ezabatu egingo ditugu.

Correo electrónico de la Ikastola: Las direcciones de correo electrónico que creamos para los estudiantes solo se utilizarán para las funciones de la Ikastola y, una vez finalizada la etapa de DBH, serán eliminadas.